

Udskifteligt objektiv
Vaihdeettava objektiiv
Utskiftbart objektiv

Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning

E 10-18mm F4 OSS



E-mount

©2012 Sony Corporation

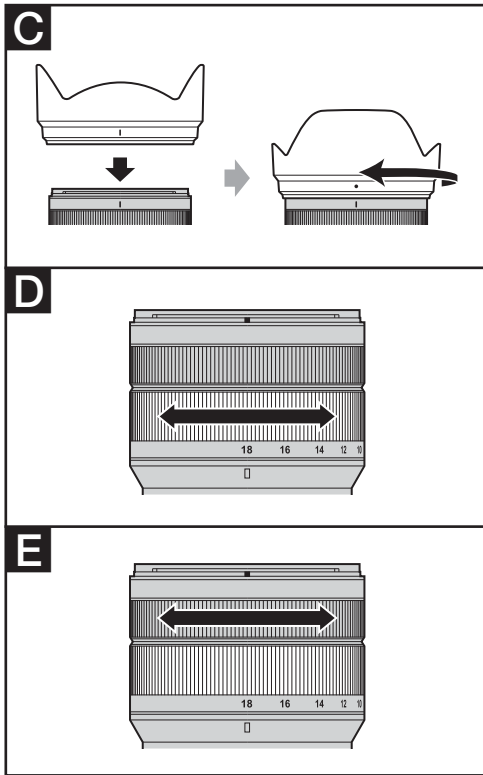
SEL1018

<http://www.sony.net/>


Trykt på 70 % eller mere genindvindingspapir ved brug af VOC (Volatile Organic Compound) - fri vegetabilisk oliebaseret blæk.

Painettu vähintään 70-prosenttiselle kierrätyspaperille haihtuvia orgaanisia yhdisteitä (VOC) sisältämättömällä, kasviöljypohjaisella musteella

Trykt på ark som består av 70 % eller mer resirkulert papir, med vegetabilisk oljebaseret blekk uten lettflyktige organiske forbindelser



Dansk

I denne vejledning forklares det, hvordan du bruger objektiver. Forholdsregler, der er fælles for alle objektiver, findes i det separate ark "Forberedelser før brug". Sørg for at læse begge dokumenter før brug af objektivet.

Dette objektiv er designet til Sonys E-mount-kameraer i α -kammersystemet. Du kan ikke bruge det på A-mount-kameraer.

Bemærkninger om brug

- Når du transporterer kameraet med objektivet monteret, skal du altid sørge for at støtte både kameraet og objektivet.
- Hold ikke på den fremstikkende del af objektivet, når du zoomer.

Forholdsregler ved brug af flash

- Når du bruger en flash, skal du sørge for at være mindst 1 meter væk fra motivet, når du fotograferer. Med visse kombinationer af objektiv og flash kan objektivet blokere for lyset fra flashen, hvilket resulterer i en skygge nederst på billedet.
- Den indbyggede flash og den medfølgende flash kan ikke bruges. Brug en flash, du har købt separat, som har en flashdækning, der er kompatibel med objektivets brændvidde.

Vignettering

- Når du bruger objektivet, bliver hjørnerne af skærmen mørkede end det midterste område. Du mindsker dette fænomen (som kaldes vignettering) ved at sætte blænden ned med 1 til 2 trin.

A Identifikation af delene

- 1 Modlysblændemærke
- 2 Fokusring
- 3 Zoomring
- 4 Brændviddeskala
- 5 Brændviddemærke
- 6 Objektivkontakter*
- 7 Monteringsmærke

* Du må ikke røre ved objektivkontakterne.

B Montering og afmontering af objektivet

Sådan monteres objektivet (se illustration **B-1**).

1 Fjern bag- og frontobjektivdækslet og dækslet på kameraet.

- Du kan montere/afmontere frontobjektivdækslet på to måder (1) og (2). Når du monterer/afmonterer objektivdækslet med modlysblænden monteret, skal du bruge metode (2).

2 Juster det hvide mærke på objektivtromlen med det hvide mærke på kameraet (monteringsmærke), og sæt derefter objektivet ind i kamerafatningen, og drej det med uret, indtil det låser.

- Tryk ikke på udløserknappen til objektivet på kameraet, når objektivet monteres.
- Monter ikke objektivet skråt.

Sådan afmonteres objektivet (se illustration **B-2**).

Mens du holder udløserknappen til objektivet på kameraet inde, skal du dreje objektivet med uret, indtil det stopper, og derefter tage objektivet af.

C Montering af modlysblænden

Det anbefales, at du bruger en modlysblænde til at reducere reflekser og sikre maksimal billedkvalitet.

Juster den røde streg på modlysblænden med den røde streg på objektivet (modlysblændemærke), og indsæt derefter modlysblænden i objektivfatningen, og drej den med uret, indtil det røde punkt på modlysblænden er justeret med den røde streg på objektivet (modlysblændemærke), og modlysblænden klikker på plads.

- Når du bruger flash med kameraet, skal du fjerne modlysblænden for at undgå at blokere for flashlyset.
- Ved opbevaring skal du sætte modlysblænden omvendt på objektivet.

D Zoom

Drej zoomringen til den ønskede brændvidde.

E Fokusering

Der er tre måder at fokusere på.

• Autofokus

Kameraet fokuserer automatisk.

• DMF (Direkte manuel fokus)

Når kameraet fokuserer i autofokus, kan du foretage en finjustering manuelt.

• Manuel fokus

Du fokuserer manuelt.

Du finder yderligere oplysninger om tilstandsindstillinger i betjeningsvejledningen, der fulgte med kameraet.

Specifikationer

Produktnavn (Modelnavn)	E 10-18 mm F4 OSS (SEL1018)
Brændvidde, der svarer til 35 mm-format* ¹ (mm)	15-27
Objektivgruppelementer	8-10
Synsvinkel* ¹	109°-76°
Mindste fokus* ² (m)	0,25
Maksimal forstørrelse (X)	0,1
Mindste f-indstilling	f/22
Filterdiameter (mm)	62
Mål (maksimal diameter × højde) (ca. i mm)	70,0×63,5
Vægt (ca. i gram)	225
Funktion til kompensering af rystelser	Ja

*¹ Brændvidden, der svarer til 35 mm-formatet og synsvinklen, som er vist ovenfor, er til kameraer med udskiftelige objektiver, der er udstyret med en billedsensor i APS-C-størrelse.

*² Mindste fokus er den korteste afstand fra billedsensoren til motivet.

- Afhængig af objektivmekanismen, kan brændvidden ændres med ændring i optagelsesafstanden. Ved måling af brændvidden ovenfor antages det, at objektivet er fokuseret på uendeligt.

Inkluderede elementer

Objektiv (1), frontobjektivdæksel (1), bagobjektivdæksel (1), modlysblænde (1), sæt med trykt dokumentation

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

α er et varemærke tilhørende Sony Corporation.

Suomi

Käyttöoppaassa perehdytään objektiivien käyttöön. Kaikkia objektiiveja koskevat yleiset varotoimet, kuten niiden käyttöön liittyvät varoitukset, löydät erillisestä Varotoimet ennen käyttöä -ohjeesta. Lue molemmat asiakirjat ennen objektiivin käyttöä.

Tämä objektiivi on suunniteltu Sonyn α -kamerajärjestelmän E-bajonetilla varustettuihin kameroihin. Sitä ei voi käyttää A-bajonetilla varustetuissa kameroissa.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun kuljetat kameraa objektiivi kiinnitettynä, pitele sekä kameraa että objektiivia aina vakaasti.
- Älä pidä kiinni objektiivin liikkuvasta osasta zoomauksen aikana.

Salaman käyttöä koskevat varotoimet

- Kun käytät salamaa, kuvaa vähintään 1 metrin etäisyydeltä kohteesta. Joitakin objektiivin ja salaman yhdistelmiä käytettäessä objektiivi voi osittain estää salamavalon kulun ja aiheuttaa varjon kuvan alaosassa.
- Sisäänrakennettua ja kameran mukana toimitettua kameraa ei voi käyttää. Käytä erikseen myytävää salamaa, jonka toiminta-alue vastaa objektiivin polttoväliä.

Vinjetointi

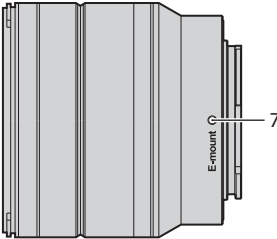
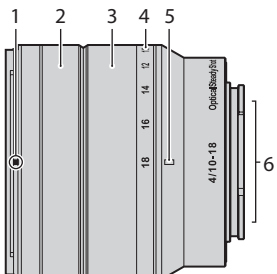
- Objektiivia käytettäessä näytön kulmat muuttuvat sen keskiosaa tummemmiksi. Voit vähentää tätä vinjetoinniksi kutsuttua ilmiötä pienentämällä aukkoa yhdellä tai kahdella aukkoarvolla.

A Osien tunnistaminen

- 1 Vastavalosuojan merkki
- 2 Tarkennusrenkas
- 3 Zoom-renkas
- 4 Polttovälialasteikko
- 5 Polttovälin merkki
- 6 Objektiivin liitännät*
- 7 Kiinnitysmerkki

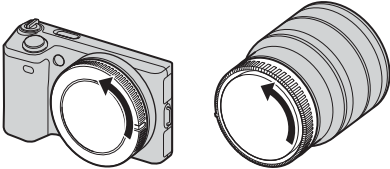
* Älä kosketa objektiivin liitäntöjä.

A



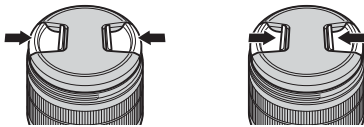
B

1-1

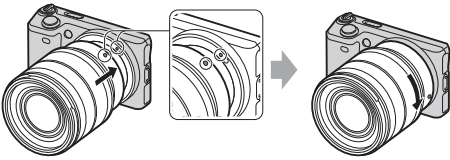


(1)

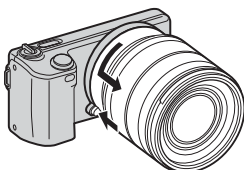
(2)



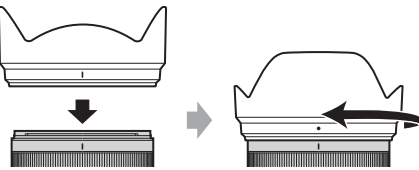
1-2



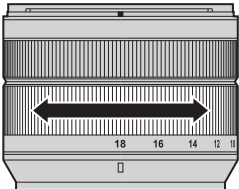
2



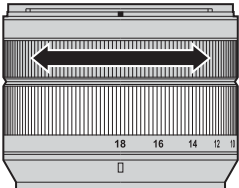
C



D



E



Suomi

(Jatkuu etusivulta)

B Objektiivin kiinnittäminen ja irrottaminen

Objektiivin kiinnittäminen (Katso kuva B-1.)

1 Irrota objektiivin taka- ja etusuojuukset sekä kameran runkotulppa.

- Voit kiinnittää ja irrottaa objektiivin etusuojuksen kahdella tavalla, kuvien (1) ja (2) mukaisesti. Kun kiinnität tai irrotat objektiivin suojuksen niin, että vastavalosuoja on kiinnitetty, käytä menetelmää (2).

2 Kohdista objektiivin rungossa oleva valkoinen merkki kamerassa olevaan valkoiseen merkkiin (kiinnitysmerkkiin), aseta objektiivi kameran bajonettiin ja kierrä objektiivia myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.

- Älä paina kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta, kun kiinnität objektiivin.
- Älä kiinnitä objektiivia vinosti.

Objektiivin irrottaminen (Katso kuva B-2.)

Pidä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta painettuna, kierrä objektiivia vastapäivään niin pitkälle kuin se menee ja irrota se.

C Vastavalosuojan kiinnittäminen

Suosittellemme, että käytät vastavalosuojaa häikäisyn vähentämiseksi ja parhaan mahdollisen kuvanlaadun varmistamiseksi.

Kohdista vastavalosuojassa oleva punainen viiva objektiivissa olevaan punaiseen viivaan (vastavalosuojan merkkiin), aseta vastavalosuoja objektiivin kiinnikkeeseen ja kierrä vastavalosuoja myötäpäivään, kunnes vastavalosuoja on kohdistettu objektiivissa olevaan punaiseen viivaan (vastavalosuojan merkkiin) ja vastavalosuoja napsahtaa paikalleen.

- Kun käytät kameran kanssa salamaa, poista vastavalosuoja, jotta se ei estä salamavalon kulkua.
- Kiinnitä vastavalosuoja säilytyksen ajaksi objektiiviin nuringpäin.

D Zoomaus

Kierrä zoom-rengas halutun polttovälin kohdalle.

E Tarkennus

Tarkennustapoja on kolme.

• Automaattitarkennus

Kamera tarkentaa automaattisesti.

• DMF (suora manuaalinen tarkennus)

Kun kamera on tarkentanut automaattitarkennuksella, voit suorittaa hienosäädön manuaalisesti.

• Manuaalinen tarkennus

Tarkennat manuaalisesti.

Lisätietoja tila-asetuksista on kameran mukana toimitetussa käyttöoppaassa.

Tekniset tiedot

Tuotenimi (Mallinimi)	E 10-18mm F4 OSS (SEL1018)
35 mm:n kameraa vastaava polttoväli*1 (mm)	15-27
Linssiryhmät ja -elementit	8-10
Kuvakulma*1	109°-76°
Lyhin tarkennusetäisyys*2 (m)	0,25
Suurin suurennussuhde (X)	0,1
Pienin f-luku	f/22
Suotimen halkaisija (mm)	62
Mitat (enimmäishalkaisija × korkeus) (noin, mm)	70,0×63,5
Paino (noin, g)	225
Tärinäkorjaustoiminto	Kyllä

*1 35 mm:n kameraa vastaavat polttoväli- ja kuvakulma-arvot, jotka on esitetty edellä, koskevat vaihto-objektiivikameroita, joissa on APS-C-koon kuvakenno.

*2 Lyhimmällä tarkennusetäisyydellä tarkoitetaan kuvakennon ja kohteen välistä lyhintä etäisyyttä.

- Objektiivin mekaniismista riippuen polttoväli voi muuttua kuvausetäisyyden muuttuessa. Edellä annetuissa polttoväleissä on oletettu, että objektiivi on tarkennettu äärettömään.

Sisältyvät osat
objektiivi (1), objektiivin etusuojuus (1), objektiivin takasuojus (1), vastavalosuoja (1), painettu ohjemateriaali

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

α on Sony Corporationin tavaramerkki.

Norsk

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker objektiver. Du finner forholdsregler som er vanlige for alle objektiver, som for eksempel merknader om bruk, i dokument "Forholdsregler for bruk". Sørg for at du leser begge dokumentene før du bruker objektivet.

Dette objektivet er laget for Sony α-kameraer med E-fatning. Du kan ikke bruke det på kameraer med A-fatning.

Bruksmerknader

- Når du bærer kameraet med objektivet på, må du alltid ha et fast grep om både kameraet og objektivet.
- Ikke hold objektivet i delen som kommer ut når du zoomer.

Forholdsregler ved bruk av blitz

- Når du bruker en blitz, bør du ta bilder minst én meter unna motivet. Ved bruk av visse kombinasjoner av objektiv og blitz, kan det hende at objektivet delvis blokkerer blitzlyset og at dette fører til en skygge nederst på bildet.
- Den innebygde blitzen og den medfølgende blitzen kan ikke brukes. Bruk en blitz som er solgt separat og har blitzdekning som er kompatibel med brennvidden til objektivet.

Vignettering

- Når du bruker objektivet, blir hjørnene på skjermen mørkere enn midten. Dette kalles vignettering og kan reduseres ved å redusere blenderåpningen med ett til to trinn.

A Delenes navn og plassering

- 1 Objektivhetteindeks
- 2 Fokusring
- 3 Zoomring
- 4 Brennviddeskala
- 5 Brennviddeindeks
- 6 Objektivkontakter*
- 7 Fatningsindeks

* Ikke berør objektivkontaktene.

B Sette på og ta av objektivet

Sette på objektivet (Se illustrasjon B-1.)

1 Ta av det bakre og fremre objektivdekslet og kamerahusdekslet.

- Du kan sette på / ta av det fremre objektivdekslet på to måter, (1) og (2). Når du setter på / tar av objektivdekslet mens objektivhetten er på, bruker du metode (2).

2 Rett inn det hvite merket på objektivrøret med det hvite merket på kameraet (fatningsindeks). Sett deretter objektivet i kameraet, og vri objektivet med klokken til det låses.

- Ikke trykk på objektivtøserknappen på kameraet når du setter på objektivet.
- Ikke sett objektivet skrått på.

Ta av objektivet (Se illustrasjon B-2.)

Hold objektivtøserknappen inne på kameraet mens du vrir objektivet mot klokken til det stopper. Ta det deretter av.

C Sette på objektivhetten

Det anbefales at du bruker en objektivhette for å redusere uønsket lys og sørge for best mulig bildekvallitet.

Rett inn den røde streken på objektivhetten med den røde streken på objektivet (objektivhetteindeks). Sett deretter objektivhetten på objektivfatningen, og vri den med klokken til den røde prikken på objektivhetten er på linje med den røde streken på objektivet (objektivhetteindeks) og du hører et klikk.

- Når du bruker en blitz med kameraet, må du passe på å ta av objektivhetten for å forhindre at blitzlyset blir blokkert.
- Når du skal oppbevare objektivhetten etter fotografering, setter du den baklengs på objektivet.

D Zoome

Vri zoomringen til ønsket brennvidde.

E Fokusere

Det finnes tre måter å fokusere på.

• Autofokus

Kameraet fokuserer automatisk.

• DMF (Direkte manuell fokusering)

Etter at kameraet fokuserer i autofokus, kan du gjøre finjusteringer manuelt.

• Manuelt fokus

Du kan fokusere manuelt.

Du finner mer informasjon om modusinnstillinger i bruksanvisningen som følger med kameraet.

Spesifikasjoner

Produktnavn (Modellnavn)	E 10-18 mm F4 OSS (SEL1018)
Tilsvarende brennvidde for 35 mm-format*1 (mm)	15-27
Objektivgruppe-elementer	8-10
Bildevinkel*1	109°-76°
Minste fokusavstand*2 (m)	0,25
Maksimal forstørrelse (X)	0,1
Minste f-stopp	f/22
Filterdiameter (mm)	62
Mål (maksimal diameter × høyde) (ca., mm)	70,0×63,5
Vekt (ca., g)	225
Bildestabilisering	Ja

*1 Verdiene som vises ovenfor for tilsvarende brennvidde og bildevinkel for 35 mm-format, er for digitalkameraer med utskiftbare objekativer og APS-C-bildesensor.

*2 Minste fokusavstand er den korteste avstanden fra bildesensoren til motivet.

- Avhengig av objektivmekanismen kan brennvidden endres når avstanden for optak endres. Brennvidden som angis ovenfor forutsetter at objektivet er stilt inn på uendelig avstand.

Medfølgende artikler

Objektiv (1), Fremre objektivdeksel (1), Bakre objektivdeksel (1), Objektivhette (1), Trykt dokumentasjon

Design og spesifikasjoner kan endres uten nærmere varsel.

α er et varemerke som tilhører Sony Corporation.